



eco-slim



eco-smart EV charge point

die eco-smarte wallbox für EV

eco-slim EV-lader

borne de recharge pour VE éco-intelligent

stazione di ricarica per veicoli elettrici eco-intelligente

nabíjecí bod eco-smart EV

Installer Quick Start Guide

Kurzanleitung für Installationsprogramme / Installatie Snelgids / Guide d'installation rapide pour les installateurs / Guida rapida per l'installatore / Průvodce rychlým startem instalačního postupu / Průručka rýchlej inštalácie

REVISION 1



Copyright

Copyright of these instructions remains with the manufacturer. Text and images correspond to the technical level at the time of going to press. We reserve the right to make changes. The content of the operating instructions shall not give rise to any claims on the part of the purchaser. We are grateful for any suggestions for improvement and notices of errors in the operating instructions.

myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi and myenergi hub are registered trademarks of myenergi ltd.

Liability Limitation

myenergi do not accept any direct or indirect liability for product damage or property loss caused by the following conditions:

- Product modified, design changed or parts replaced without authorisation
- Changes, repair attempts and erasing of serial numbers or seals by unauthorised person
- System design and installation were not in compliance with standards and regulations; fail to comply with the local safety regulations
- Damage caused by any transportation of the products by the installer
- Failure to follow any and/or all user manuals, installation guides and maintenance regulations
- Improper use or misuse of the device
- Force majeure (stormy weather, lightning overvoltage, fire etc.)
- Damage from external factors

Safety

Read all these safety instructions. Failure to install and operate the unit in accordance with these instructions may cause inefficient operation, damage to the unit and invalidate the manufacturer's warranty, or result in injury or death.

The device should only be operated in strict accordance with these instructions. Ensure this manual is retained for future reference and for any maintenance and repairation.



Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

ATTENTION

- This device has been manufactured in accordance with the state of the art and the recognised safety standards, however, incorrect operation or misuse may result in:
 - Inefficient operation of the device
 - Damage to the device and other property
 - Injury or death to the operator or third parties
- Any persons involved in commissioning, maintaining and servicing this device must:
 - be suitably qualified.
 - have knowledge and experience in dealing with electrical installations.
 - always disconnect the device from the supply before removing the cover.
- Do not attempt to disassemble, tamper, modify or repair the device, as it has no user serviceable parts. Servicing and repair must only be carried out by a suitably qualified installer, with approved Myenergi parts.
- Do not insert foreign objects into any part of the zappi or cable and connectors.
- Stop using the device if it is found to be defective, or if any part is cracked, broken or damaged.
- Never spray or submerge the zappi with water.
- The device must be earthed through a permanent earth conductor, correctly installed and reliably connected.
- The product is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- The supply final circuit should be protected by an overcurrent device sized to 120% of the Design Current and accordance in accordance with local regulation requirements. zappi incorporates 6mA DC residual circuit protection (RDC-DD) in accordance with EN 62955. Local
- regulations may require 30mA Type-A RCD protection to be installed upstream
- Do not install or operate the device in potentially explosive atmospheres or areas containing highly flammable materials or gases.
- This device is intended for a fixed location with a permanent AC supply.
- This device may be installed indoors or outdoors, and shall be mounted in the vertical orientation only to a flat wall or surface.
- To secure the device to the wall or surface, ensure suitable fixings are selected.

- To maintain the IP rating of the unit, ensure the grommets and plugs provided are fitted. Ensure the cover O-ring is seated correctly and that all cables are fitted with an appropriate gland.
- Do not rest heavy objects on top of this device.
- Untethered devices should only use a dedicated charge cable fitted with Type 2 plugs, compliant to EN 62196-1 and EN 62196-2. Adaptors, conversion adaptors and cord extension sets are not permitted.
- Only operate this device in an ambient temperature between -25°C to +40°C.

Regulatory Information

This product complies with the applicable EU and UK directives/regulations:

- Radio Equipment (RED Directive 2014/53/EU & SI 2017 No. 1206)
- Low Voltage (LVD Directive 2014/35/EU & SI 2016 No. 1101)
- Electromagnetic Compatibility (EMC Directive 2014/30/EU & SI 2016 No. 1091)

A copy of the Declaration of Conformity is available through the myenergi support portal. <https://www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/>

Radio Equipment (RED)

This device incorporates a 868/915MHz radio and 2.4GHz wireless transmitter, and complies with EN62311 for risks to human exposure.

Radio operates in bands between 868–870MHz / 915–916.3MHz – 25mW max.

WiFi operates between 2412–2484 MHz (802.11 b/g/n) - 100mW max.

Electromagnetic Compatibility (EMC)

This device has been designed and tested to fulfil applicable standards for:

- Radio frequency emissions when installed according to the instructions and used in its intended environment.
- Immunity to electrical and electromagnetic phenomena when installed according to the instructions and used in its intended environment.

This device generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with this instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment under EU rules.

Electrical Safety

- This device is a Class 1 electrical item in accordance with IEC 61140.
- Installation shall be $\leq 2000m$ above sea level.
- The device includes an additional automatic disconnection device which satisfies the requirements of BS7671:2018 Amendment 1:2020 722.411.4.1(v) (18th Edition IET Wiring Regulations).
- The supply for single-phase devices shall have a voltage of 230V AC $\pm 10\%$.
- The supply for three-phase devices shall have a voltage of 230/400V AC $\pm 10\%$.
- The device shall be protected with a dedicated curve B circuit breaker.
- The cross sectional area of the supply conductors shall be between 4mm² and 10mm², and rated at 500V min. Wiring shall be installed without stress and free from being scratched by sharp objects.

G100 Compliance

G100 was introduced by the ENA in 2016, and within the context of this device, covers load balancing and curtailment. These features are pre-configured and on by default, with a hardwired grid CT. For further information about this requirement, please refer to the main product manual.

Disposal

In accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical devices must be collected separately and recycled in an environmentally responsible manner. Ensure that you return your used device to myenergi or obtain information regarding a local, authorised collection and disposal system. Failure to comply with this EU Directive may result in a negative impact on the environment.

Electric Vehicle (Smart Charge Points) Regulations 2021

EV chargers installed, from 30th June 2022, in a private setting i.e. home or workplace, in England, Scotland and Wales, must conform to this regulation. This device conforms to this UK regulation. Please follow the device setup wizard to ensure correct setting apply. For further information about this requirement, please refer to the main product manual.

Urheberrecht

Das Copyright dieser Hinweise verbleibt beim Hersteller. Text und Bilder entsprechen dem technischen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen vorzunehmen. Der Inhalt der Bedienungsanleitung begründet keine Ansprüche des Bestellers. Für Verbesserungsvorschläge und Hinweise auf Fehler in der Bedienungsanleitung sind wir dankbar. myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi und myenergi hub sind eingetragene Warenzeichen von myenergi Ltd.

Haftungsbeschränkung

myenergi übernimmt keine direkte oder indirekte Haftung für Produktschäden oder Sachschäden, die durch die folgenden Bedingungen verursacht wurden:

- Produkt modifiziert, Design geändert oder Teile ohne Genehmigung ersetzt
- Änderungen, Reparaturversuche und Löschen von Seriennummern oder Siegeln durch Unbefugte
- Systemdesign und -installation entsprachen nicht den Normen und Vorschriften; Nichteinhaltung der lokalen Sicherheitsvorschriften
- Schäden, die durch den Transport der Produkte durch den Installateur verursacht wurden
- Nichtbeachtung einiger und/oder aller Benutzerhandbücher, Installationsanleitungen und Wartungsvorschriften
- Unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch des Geräts
- Höhere Gewalt (Sturmweather, Blitzüberspannung, Feuer etc.)
- Schäden durch äußere Einflüsse

Sicherheit

Lesen Sie alle diese Sicherheitshinweise. Wenn das Gerät nicht gemäß diesen Anweisungen installiert und betrieben wird, kann dies zu einem ineffizienten Betrieb, Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Herstellergarantie oder zu Verletzungen oder zum Tod führen.

Das Gerät sollte nur in strikter Übereinstimmung mit diesen Anweisungen betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass dieses Handbuch für zukünftige Referenzen sowie für Wartung und Reparatur aufbewahrt wird



Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

AUFMERKSAMKEIT

- Dieses Gerät wurde nach dem Stand der Technik und den anerkannten Sicherheitsstandards hergestellt, jedoch kann eine falsche Bedienung oder ein Missbrauch zu Folgendem führen:
 - Ineffizienter Betrieb des Geräts
 - Beschädigung des Geräts und anderer Gegenstände
 - Verletzung oder Tod des Betreibers oder Dritter
- Personen, die an der Inbetriebnahme, Wartung und Wartung dieses Geräts beteiligt sind, müssen:
 - entsprechend qualifiziert sein.
 - Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit Elektroinstallationen haben.
 - Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie die Abdeckung entfernen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, zu manipulieren, zu modifizieren oder zu reparieren, da es keine vom Benutzer zu wartenden Teile enthält. Wartung und Reparatur dürfen nur von einem entsprechend qualifizierten Installateur mit zugelassenen myenergi-Teilen durchgeführt werden.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in einen Teil des zappi oder Kabel und Stecker.
- Beenden Sie die Verwendung des Geräts, wenn festgestellt wird, dass es defekt ist oder wenn ein Teil gerissen, gebrochen oder beschädigt ist.
- Besprühen oder tauchen Sie den zappi niemals mit Wasser ein.
- Das Gerät muss durch einen permanenten Erdungsleiter geerdet, korrekt installiert und zuverlässig angeschlossen sein.
- Das Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Der Endstromkreis der Versorgung sollte durch eine Überstromvorrichtung geschützt werden, die auf 120% des Bemessungsstroms ausgelegt ist und den örtlichen Vorschriften entspricht. Zappi verfügt über einen 6mA DC-Fehlerstromschutz (RDC-DD) gemäß EN 62955. Örtliche Vorschriften können die Installation eines 30mA Typ-A RCD-Schutzes vorschreiben.
- Installieren oder betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder Bereichen, die leicht entzündliche Materialien oder Gase enthalten.

- Dieses Gerät ist für einen festen Standort mit permanenter Wechselstromversorgung vorgesehen.
- Diese Vorrichtung kann im Innen- oder Außenbereich installiert werden und darf in vertikaler Ausrichtung nur an einer flachen Wand oder Oberfläche montiert werden.
- Um das Gerät an der Wand oder Oberfläche zu befestigen, stellen Sie sicher, dass geeignete Befestigungen ausgewählt sind.
- Um die IP-Schutzart des Geräts beizubehalten, stellen Sie sicher, dass die mitgelieferten Teile und Stecker angebracht sind. Stellen Sie sicher, dass der O-Ring der Abdeckung richtig sitzt und dass alle Kabel mit einer geeigneten Verschraubung versehen sind. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Ungebundene Geräte sollten nur ein dediziertes Ladekabel mit Typ-2-Steckern verwenden, die EN 62196-1 und EN 62196-2 entsprechen.
- Adapter, Konvertierungsadapter und Kabelverlängerungssets sind nicht zulässig.
- Betreiben Sie dieses Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -25°C und +40°C.

Regulatorische Informationen

Dieses Produkt entspricht den geltenden EU- und UK-Richtlinien/Verordnungen:

- Funkanlagen (RED Richtlinie 2014/53/EU & SI 2017 Nr. 1206)
- Niederspannung (LVD-Richtlinie 2014/35/EU & SI 2016 Nr. 1101)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Richtlinie 2014/30/EU & SI 2016 Nr. 1091)

Eine Kopie der Konformitätserklärung ist über das myenergi Support-Portal verfügbar.

<https://www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/>

Funkanlage (RED)

Dieses Gerät verfügt über ein 868/915-MHz-Funkgerät und einen 2,4-GHz-Funksender und entspricht der EN62311 für Risiken für die Exposition von Menschen. Das Funkgerät arbeitet in Bändern zwischen 868–870 MHz / 915–916,3 MHz – max. 25 mW.

WiFi arbeitet zwischen 2412–2484 MHz (802.11 b/g/n) - 100mW max.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

- Dieses Gerät wurde entwickelt und getestet, um die geltenden Normen zu erfüllen für:
 - Hochfrequenzemissionen bei Installation gemäß den Anweisungen und Verwendung in der vorgesehenen Umgebung.
 - Immunität gegen elektrische und elektromagnetische Phänomene, wenn sie gemäß den Anweisungen installiert und in der vorgesehenen Umgebung verwendet wird.

Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und, wenn es nicht gemäß dieser Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Änderungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts nach EU-Vorschriften erlöschen.

Elektrische Sicherheit

- Dieses Gerät ist ein elektrisches Gerät der Klasse 1 gemäß IEC 61140.
- Die Installation muss ≥ 2000 m über dem Meeresspiegel erfolgen.
- Das Gerät enthält eine zusätzliche automatische Trennvorrichtung, die die Anforderungen von BS7671:2018 Amendment 1:2020 722.411.4.1(v) (18th Edition IET Wiring Regulations) erfüllt.
- Die Versorgung für einphasige Geräte muss eine Spannung von 230V AC $\pm 10\%$ haben.
- Die Versorgung für dreiphasige Geräte muss eine Spannung von 230/400V AC $\pm 10\%$ haben.
- Das Gerät muss mit einem Leistungsschutzschalter der kurve B geschützt sein.
- Die Querschnittsfläche der Versorgungsleiter muss zwischen 4mm² und 10mm² liegen und bei 500V min. Die Verkabelung muss spannungsfrei und frei von Kratzern durch scharfe Gegenstände installiert werden.

Beseitigung

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und umweltgerecht recycelt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr gebrauchtes Gerät an myenergi zurückgeben oder informieren Sie sich über ein lokales, autorisiertes Sammel- und Entsorgungssystem. Die Nichteinhaltung dieser EU-Richtlinie kann negative Auswirkungen auf die Umwelt haben.

Auteursrecht

Het auteursrecht van deze instructies blijft bij de fabrikant. Tekst en afbeeldingen komen overeen met het technische niveau op het moment van publicatie. Wij behouden ons het recht om wijzigingen aan te brengen. De inhoud van de bedieningsinstructies geeft geen aanleiding tot aanspraak van de koper. We zijn dankbaar voor alle suggesties ter verbetering en meldingen van fouten in de bedieningsinstructies. myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi en myenergi hub zijn geregistreerde handelsmerken van myenergi ltd.

Aansprakelijkheidsbeperking

myenergi aanvaardt geen directe of indirecte aansprakelijkheid voor productschadiging en/of verlies van eigendommen als gevolg van de veroorzaakt volgende omstandigheden:

- Product gewijzigd, ontwerp gewijzigd of onderdelen vervangen zonder toestemming
- Wijzigingen, reparatiepogingen en wissen van serienummers of zegels door onbevoegde personen.
- Systeemontwerp en installatie voldeden niet aan normen en voorschriften; niet voldoen aan lokale veiligheidsvoorschriften.
- Schade veroorzaakt door vervoer van de producten door de installateur.
- Niet volgen van alle gebruikershandleidingen, installatiehandleidingen en onderhoudsvoorschriften.
- Onjuist gebruik of misbruik van het apparaat.
- Overmacht (stormachtig weer, bliksemoverspanning, brand enz.).
- Schade door externe factoren.

Veiligheid

Lees alle veiligheidsinstructies. Het niet installeren en bedienen van het apparaat volgens deze instructies kan leiden tot inefficiënte werking, schade aan het apparaat en het ongedig maken van de garantie van de fabrikant, of kan leiden tot letsel of overlijden.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt in strikte overeenstemming met deze instructies. Zorg ervoor dat deze handleiding wordt bewaard voor toekomstig raadpleging en voor eventueel onderhoud en reparatie.



Geeft een gevaarlijke situatie aan die, als niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

LET OP

- Dit apparaat is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidsnormen, maar onjuiste gebruik of misbruik kan leiden tot:
 - Inefficiënte werking van het apparaat
 - Schade aan het apparaat en andere eigendommen
 - Letsel of overlijden van de gebruiker of derden
- Personen die betrokken zijn bij het in bedrijf stellen, onderhouden en service van dit apparaat moeten:
 - Geschikt gekwalificeerd zijn;
 - Kennis en ervaring hebben met elektrische installaties.
 - Het apparaat altijd loskoppelen van de voeding voordat de cover wordt verwijderd.
- Probeer het apparaat niet te demonteren, te manipuleren, te wijzigen of te repareren. Onderhoud en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door een geschikt gekwalificeerde installateur, met goedgekeurde myenergi- onderdelen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de zappi of kabels en connectoren.
- Stop met het gebruik van het apparaat als het defect blijkt te zijn of als een onderdeel is, of als een deel gebarsten, gebroken of beschadigd is.
- Spuit of pompel de zappi nooit onder in water.
- Het apparaat moet geaard zijn via een permanente aardgeleider, correct geïnstalleerd en betrouwbaar verbonden.
- Het product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon voor hun veiligheid.
- Dit apparaat moet worden gevoed door een overstroombeveiliging van maximaal 32 Ampère (B32), zappi heeft een ingebouwde 6mA DC aardlekbeveiliging (RDC-DD in overeenstemming met EN 62955). Een extra upstream type A aardlekschakelaar of aardlekschakelaar is vereist.
- Installeer of bedien het apparaat niet in potentieel explosieve atmosferen of gebieden met zeer brandbare materialen of gassen.
- Dit apparaat is bedoeld voor een vaste locatie met een permanente AC-voeding.

- Dit apparaat mag zowel binnen als buiten worden geïnstalleerd en moet alleen in de verticale stand op een vlakke wand of oppervlak worden gemonteerd.
- Zorg bij het bevestigen van het apparaat aan de wand of het oppervlak dat geschikte bevestigingsmiddelen worden gebruikt.
- Om de IP-beschermingsklasse van het apparaat te behouden, zorg ervoor dat de meegeleverde doorvoertules en pluggen worden gemonteerd. Zorg ervoor dat de O-ring van de cover correct is geplaatst en dat alle kabels zijn voorzien van een geschikte wartel.
- Plaats geen zware objecten boven op dit apparaat.
- Losgekoppelde apparaten moeten alleen een toegewijde oplaadkabel gebruiken met type 2-CPNnectoren, die voldoen aan EN 62196-1 en EN 62196-2. Adapters, omzadapters en verlengsnoeren zijn niet toegestaan.
- Bedien dit apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur tussen -25°C en +40°C.

Regelgevende informatie

Dit product voldoet aan de toepasselijke EU en VK richtlijnen/voorschriften:

- Radioapparatuur (RED-richtlijn 2014/53/EU & SI 2017 nr. 1206)
- Laagspanning (LVD-richtlijn 2014/35/EU & SI 2016 nr. 1101)
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC-richtlijn 2014/30/EU & SI 2016 nr. 1091)

Een kopie van de conformiteitsverklaring is beschikbaar via het myenergi-ondersteuningsportaal.

<https://www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/>

Radioapparatuur (RED)

Dit apparaat bevat een 868/915MHz radio en een 2,4GHz draadloze zender en voldoet aan EN62311 voor risico's voor menselijke blootstelling.

De radio werkt in de frequentiebanden tussen 868-870MHz / 915-916.3MHz - maximaal 25mW.

WiFi werkt tussen 2412-2484MHz (802.11 b/g/n) - maximaal 100mW.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Dit apparaat is ontworpen en getest om te voldoen aan de toepasselijke normen voor:

- Radiofrequentie-emissies wanneer geïnstalleerd volgens de instructies en gebruikt in de bedoelde omgeving.
- Immunitie voor elektrische en elektromagnetische fenomenen wanneer geïnstalleerd volgens de instructies en gebruikt in de bedoelde omgeving.

Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan bij gebruik dat niet in overeenstemming is met deze handleiding schadelijke interferentie veroorzaken voor radiocommunicatie. Wijzigingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat onder EU-regels te bedienen, ongedig maken.

Elektrische veiligheid

- Dit apparaat is een klasse 1 elektrisch apparaat volgens IEC 61140.
- De installatie moet ≤ 2000 meter boven de zeeniveau zijn.
- Het apparaat bevat een extra automatische ontkoppelingsschakelaar dat voldoet aan de vereisten van BS7671:2018 Amendment 1:2020 722.411.4.1(v) (18e editie IET Bedrading Reglement).
- De voeding voor éénfasige apparaten moet een spanning hebben van 230V AC $\pm 10\%$.
- De voeding voor driefasige apparaten moet een spanning hebben van 230/400V AC $\pm 10\%$.
- Het apparaat moet worden beschermd met een toegewijde curve B-stroomonderbreker.
- De dwarsdoorsnede van de toevoerleidingen moet tussen 4 mm2 en 10 mm2 zijn en minimaal beoordeeld op 500V. De bedrading moet zonder spanning worden geïnstalleerd en vrij van beschadiging door scherpe voorwerpen.

Recycling

Overeenstemming Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de nationale implementatie daarvan, moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Zorg ervoor dat u uw gebruikte apparaat retourneert aan myenergi of informatie verkrijgt over een plaatselijk, geautoriseerd inzamelings- en verwerkingsstelsel. Niet naleven van deze EU-richtlijn kan een negatieve invloed hebben op het milieu.

Droits d'auteur

Les droits d'auteur de ces instructions restent la propriété du constructeur. Le texte et les images correspondent au niveau technique au moment de la mise sous presse. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Le contenu des instructions d'utilisation ne donne lieu à aucune réclamation de la part du client. Nous sommes reconnaissants pour toutes suggestions d'améliorations et signalements d'erreurs dans les instructions d'utilisation. myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi et myenergi hub sont des marques déposées de myenergi Ltd.

Limitation de responsabilité

myenergi n'accepte aucune responsabilité directe ou indirecte pour les dommages matériels ou les pertes de biens causés par les conditions suivantes:

- Produit modifié, conception modifiée ou pièces remplacées sans autorisation.
- Modifications, tentatives de réparation et effacement de numéros de série ou de sceaux par une personne non autorisée.
- Conception et installation du système non conformes aux normes et réglementations; non-conformité aux réglementations locales de sécurité.
- Dommages causés par le transport des produits par l'installateur
- Non-respect de l'une et/ou de toutes les notices d'utilisation, des guides d'installation et des réglementations d'entretien.
- Utilisation inappropriée ou mauvaise utilisation de l'appareil.
- Force majeure (conditions climatiques violentes, surtension due à la foudre, incendie, etc.)
- Dommages causés par des facteurs externes

Sécurité

Lisez toutes ces consignes de sécurité. Le non-respect de l'installation et du fonctionnement de l'appareil et invalidera le conformément à ces instructions peut entraîner un fonctionnement inefficace, endommager l'appareil et invalider la garantie du constructeur, ou entraîner des blessures ou même la mort.

L'appareil doit être utilisé strictement conformément à ces instructions. Conservez ce manuel pour référence ultérieure et pour toute maintenance et réparation éventuelle.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

- Cet appareil a été fabriqué conformément à l'état de l'art et aux normes de sécurité reconnues, cependant, un fonctionnement incorrect ou une mauvaise utilisation peut entraîner:
 - Un fonctionnement inefficace de l'appareil
 - Des dommages à l'appareil et à d'autres biens
 - Des blessures ou la mort de l'opérateur ou de tiers
- Toute personne impliquée dans la mise en service, l'entretien et la maintenance de cet appareil doit:
 - Être dûment qualifiée
 - Avoir des connaissances et de l'expérience dans le domaine des installations électriques.
 - Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation avant de retirer le couvercle.
- N'essayez pas de démonter, d' trafiquer, de modifier ou de réparer l'appareil, car il ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. L'entretien et la réparation doivent être effectués uniquement par un installateur dûment qualifié, avec des pièces myenergi approuvées.
- N'insérez pas de objets étrangers dans la zappi ou les câbles et connecteurs.
- Cessez d'utiliser l'appareil s'il est défectueux ou si une partie est fissurée, cassée ou endommagée.
- Ne jamais pulvériser ou immerger la zappi avec de l'eau.
- L'appareil doit être mis à la terre par l'intermédiaire d'un conducteur de terre permanent, correctement installé et connecté de manière fiable.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le circuit d'alimentation final doit être protégé par un dispositif de surintensité dimensionné à 120 % du Courant de Conception et conforme aux exigences de la réglementation locale. Zappi intègre une protection de circuit résiduel en courant continu de 6 mA (RCD-DD) conformément à la norme EN 62955. Les réglementations locales peuvent exiger l'installation d'un différentiel de fuite à la terre de type A de 30 mA pour le courant alternatif, en amont

- N'installez pas ou n'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères potentiellement explosives ou des zones contenant des matières ou des gaz hautement inflammables.
- Cet appareil est destiné à une localisation fixe avec une alimentation CA permanente.
- Cet appareil peut être installé à l'intérieur ou à l'extérieur, et doit être monté uniquement en orientation verticale sur un mur ou une surface plane.
- Pour fixer l'appareil au mur ou à la surface, assurez-vous de choisir des fixations appropriées
- Pour maintenir l'indice de protection (IP) de l'unité, assurez-vous que les passe-câbles et les bouchons fournis sont installés. Assurez-vous que le joint torique du couvercle est bien en place et que tous les câbles sont munis d'une garniture appropriée.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le dessus de cet appareil.
- Les appareils non raccordés doivent utiliser uniquement un câble de charge dédié équipé de fiches de type 2, conforme aux normes EN 62196-1 et EN 62196-2. Les adaptateurs, les adaptateurs de conversion et les ensembles d'extension de cordon ne sont pas autorisés.
- N'utilisez cet appareil que dans une température ambiante comprise entre -25°C et +40°C.

Informations Réglementaires

Ce produit est conforme aux directives /réglementations applicables de l'UE et du Royaume-Uni:

- Équipements radioélectriques (Directive RED 2014/53/UE & SI 2017 n° 1206)
 - Basse tension (Directive LVD 2014/35/UE & SI 2016 n° 1101)
 - Compatibilité électromagnétique (Directive EMC 2014/30/UE & SI 2016 n° 1091)
- Une copie de la Déclaration de Conformité est disponible sur le portail d'assistance myenergi.

<https://www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/>

Équipements radioélectriques (RED)

Cet appareil intègre une radio 868/915MHz et un émetteur sans fil 2,4 GHz, et est conforme à la norme EN62311 pour les risques d'exposition humaine. Le radio fonctionne dans des bandes entre 868-870 MHz / 915-916,3 MHz max. 25 mW.

Le WiFi fonctionne entre 2412-2484 MHz (802.11 b / g / n) – max. 100mW.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Cet appareil a été conçu et testé pour répondre aux normes applicables en matière d'émissions radioélectriques lorsqu'il est installé conformément aux instructions et utilisé dans son environnement prévu.

L'appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément à ce manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Les modifications non expressément approuvées par le constructeur peuvent annuler l'autorisation d'utilisation de l'équipement conformément aux règles de l'UE.

Sécurité électrique

- Cet appareil est un article électrique de classe 1 conformément à la norme CEI 61140.
- L'installation doit être à $\leq 2000\text{m}$ au-dessus du niveau de la mer.
- L'appareil comprend dispositif un de déconnexion automatique supplémentaire qui satisfait aux exigences de la norme BS7671: 2018 Amendement 1: 2020 722.411.4.1 (v) (Règlement IET de la 18^e édition).
- L'alimentation des dispositifs monophasés doit avoir une tension de 230 V CA $\pm 10\%$.
- L'alimentation des triphasés doit avoir une tension de 230/400V AC $\pm 10\%$.
- L'appareil doit être protégé par un disjoncteur de courbe B dédié.
- La section transversale des conducteurs d'alimentation doit être comprise entre 4 mm² et 10 mm², et être à 500V min. Le câblage doit être installé sans contrainte et à l'abri des objets tranchants.

Élimination

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les dispositifs électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologiquement responsable. Assurez-vous de renvoyer votre appareil usagé à myenergi ou de vous renseigner sur un système de collecte et d'élimination local et autorisé. Le non-respect de cette directive de l'UE peut avoir un impact négatif sur l'environnement.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni rimane del produttore. Testi e immagini corrispondono al livello tecnico al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche. Il contenuto delle istruzioni per l'uso non dà luogo a pretese da parte dell'acquirente. Siamo grati per eventuali suggerimenti di miglioramento e segnalazioni di errori nelle istruzioni per l'uso. Myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi e myenergi hub sono marchi registrati di myenergi ltd.

Limitazione di responsabilità

myenergi non si assume alcuna responsabilità diretta o indiretta per danni al prodotto o perdita di proprietà causata dalle seguenti condizioni:

- Prodotto modificato, design modificato o parti sostituite senza autorizzazione
- Modifiche, tentativi di riparazione e cancellazione di numeri di serie o sigilli da parte di persone non autorizzate
- Progettazione ed installazione del sistema non conformi agli standard e ai regolamenti; non rispetto delle norme di sicurezza locali
- Danni causati dall'eventuale trasporto dei prodotti da parte dell'installatore
- Mancato rispetto di uno e/o di tutti i manuali utente, delle guide all'installazione e delle norme di manutenzione
- Uso improprio o uso errato del dispositivo
- Forza maggiore (tempeste, sovratensioni da fulmine, incendio, ecc.)
- Danni da fattori esterni

Sicurezza

Leggere tutte queste istruzioni di sicurezza. La mancata installazione e messa in funzione dell'unità in conformità con queste istruzioni può causare un funzionamento inefficiente, danni all'unità e invalidare la garanzia del produttore o provocare lesioni o morte.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo in stretta conformità con queste istruzioni. Conservare questo manuale per future consultazioni e per eventuali interventi di manutenzione e riparazione.



Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

- Questo dispositivo è stato fabbricato secondo lo stato dell'arte e gli standard di sicurezza riconosciuti, tuttavia, un funzionamento errato o un uso improprio può comportare:
 - Funzionamento inefficiente del dispositivo
 - Danni al dispositivo e ad altri beni
 - Lesioni o morte dell'operatore o di terzi
- Tutte le persone coinvolte nella messa in servizio, nella manutenzione e nell'assistenza di questo dispositivo devono:
 - essere adeguatamente qualificate.
 - avere conoscenza ed esperienza nella gestione degli impianti elettrici.
 - scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione prima di rimuovere il coperchio.
- Non tentare di smontare, manomettere, modificare o riparare il dispositivo, in quanto non contiene parti riparabili dall'utente. La manutenzione e la riparazione devono essere eseguite esclusivamente da un installatore adeguatamente qualificato, con ricambi Myenergi approvati.
- Non inserire oggetti estranei in nessuna parte dello zappi o del cavo e dei connettori.
- Interrompere l'utilizzo del dispositivo se si riscontra che è difettoso o se qualsiasi parte è incrinata, rotta o danneggiata.
- Non spruzzare o immergere mai lo zappi in acqua.
- Il dispositivo deve essere collegato a terra tramite un conduttore di terra permanente, installato correttamente e collegato in modo affidabile.
- Il prodotto non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Il circuito finale di alimentazione deve essere protetto da un dispositivo di sovraccorrente dimensionato al 120% della corrente di progetto e conforme ai requisiti normativi locali. zappi incorpora una protezione del circuito residuo da 6 mA CC (RDC-DD) in conformità con EN 62955. Le normative locali possono richiedere l'installazione a monte di una protezione RCD di tipo A da 30 mA.
- Non installare o utilizzare il dispositivo in atmosfere potenzialmente esplosive o aree contenenti materiali o gas altamente infiammabili.
- Questo dispositivo è destinato a una postazione fissa con un'alimentazione CA permanente.

- Questo dispositivo può essere installato all'interno o all'esterno e deve essere montato con orientamento verticale solo su una parete o superficie piana.
- Per fissare il dispositivo alla parete o alla superficie, accertarsi che siano selezionati fissaggi adeguati.
- Per mantenere il grado IP dell'unità, accertarsi che siano montati i gommini ed i tappi forniti. Assicurarsi che l'O-ring del coperchio sia posizionato correttamente e che tutti i cavi siano dotati di un pressacavo appropriato.
- Non appoggiare oggetti pesanti sopra questo dispositivo.
- I dispositivi dotati di presa T2 (senza cavo integrato) devono utilizzare solo un cavo di ricarica dedicato dotato di spine di tipo 2, conformi a EN 62196-1 e EN 62196-2. Non sono consentiti adattatori, adattatori di conversione e set di prolungher per cavi.
- Utilizzare questo dispositivo solo ad una temperatura ambiente compresa tra -25°C e +40°C.

Informazioni sulla regolamentazione

Questo prodotto è conforme alle direttive/normative applicabili dalla UE e dal Regno Unito:

- Apparecchiature radio (Direttiva RED 2014/53/UE e SI 2017 n. 1206)
- Bassa tensione (Direttiva LVD 2014/35/UE e SI 2016 n. 1101)
- Compatibilità elettromagnetica (Direttiva EMC 2014/30/UE e SI 2016 n. 1091)

Una copia della Dichiarazione di Conformità è disponibile attraverso il portale di supporto myenergi: <https://www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/>

Apparecchiature radio (RED)

Questo dispositivo incorpora una radio da 868/915 MHz e un trasmettitore wireless da 2,4 GHz ed è conforme alla norma EN62311 per i rischi per l'esposizione umana. La radio opera in bande comprese tra 868-870 MHz / 915-916,3 MHz - 25 mW max. Il WiFi opera tra 2412-2484 MHz (802.11 b/g/n) - 100 mW max.

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

Questo dispositivo è stato progettato e testato per soddisfare gli standard applicabili per:

- Emissioni in radiofrequenza se installato secondo le istruzioni e utilizzato nell'ambiente previsto.
- Immunità ai fenomeni elettrici ed elettromagnetici se installato secondo le istruzioni e utilizzato nell'ambiente previsto.

Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità con questo manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Le modifiche non espressamente approvate dal produttore potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura ai sensi delle norme dell'UE.

Sicurezza elettrica

- Questo dispositivo è un articolo elettrico di Classe 1 in conformità con IEC 61140.
- L'installazione deve essere ≤ 2000 m sopra il livello del mare.
- Il dispositivo include un dispositivo di disconnessione automatica aggiuntivo che soddisfa i requisiti di BS7671:2018 modifica 1:2020 722.411.4.1(v) (18th Edition IET Wiring Regulations).
- L'alimentazione per i dispositivi monofase deve avere una tensione di 230V AC $\pm 10\%$.
- L'alimentazione per i dispositivi trifase deve avere una tensione di 230/400V AC $\pm 10\%$.
- Il dispositivo deve essere protetto con un interruttore automatico curva B dedicato.
- L'area della sezione trasversale dei conduttori di alimentazione deve essere compresa tra 4 mm² e 10 mm² e nominale a 500 V min. Il cablaggio deve essere installato senza sollecitazioni e senza essere graffiato da oggetti appuntiti.

Disposizione

In conformità con la direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nella legislazione nazionale, i dispositivi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologicamente responsabile. Assicurati di restituire il tuo dispositivo usato a myenergi o di ottenere informazioni su un sistema di raccolta e smaltimento locale autorizzato. Il mancato rispetto di questa Direttiva UE può avere un impatto negativo sull'ambiente.

Autorská práva

Autorská práva na tento návod zůstává u výrobce. Text a obrázky odpovídají technické úrovni v době předání do tisku. Vyhrazujeme si právo na změny. Z obsahu návodu k obsluze nevznikají žádné nároky ze strany kupujícího. Budeme vděční za jakékoli návrhy na zlepšení a upozornění na chyby v návodu k obsluze. Zařízení myenergi libbí, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi a myenergi hub mají registrovanou ochranné známky společnosti myenergi ltd.

Omezení odpovědnosti

Myenergi nepřijímá žádnou přímou ani nepřímou odpovědnost za poškození produktu nebo ztrátu majetku způsobené následujícími skutečnostmi:

- Změnou výrobku, změnou konstrukce nebo výměnou dílu bez povolení;
- Změny, pokusy o opravu a mazání sériových čísel nebo plomb neoprávněnou osobou;
- Návrh a instalace systému nebyly v souladu s normami a předpisy, nespĺňují místní bezpečnostní předpisy;
- Poškození způsobené přepravou produktů instalačním technikem;
- Nedodržení jakýchkoli a/nebo všech uživatelských příruček, instalačních příruček a předpisů pro údržbu;
- Nesprávné použití nebo nesprávné použití zařízení;
- Vysoký moc (bouřkové počasí, výskoky přepětí, požár atd.);
- Škody způsobené vnějšími faktory.

Bezpečnost

Přečtete si všechny tyto bezpečnostní pokyny. Pokud jednotku nainstalujete a neprovozujete v souladu s těmito pokyny, může to způsobit neefektivní provoz, poškození jednotky a zrušení platnosti záruky výrobce nebo způsobit zranění a/nebo smrt.

Zařízení by mělo být provozováno pouze v přísném souladu s těmito pokyny. Zajistěte, aby byla tato příručka uschována pro budoucí použití a pro případnou údržbu a opravy.



Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

POZOR

- Toto zařízení bylo vyrobeno v souladu se současným stavem techniky a uznávanými bezpečnostními normami, avšak nesprávná instalace nebo nesprávné použití může mít za následek:
 - neefektivní provoz zařízení,
 - poškození zařízení a jiného majetku,
 - Zranění a/nebo smrt provozovatele nebo třetích osob,
- Jakékoli osoby zapojené do uvádění do provozu, údržby a servisu tohoto zařízení musí:
 - mít odpovídající kvalifikaci,
 - mít znalosti a zkušenosti s elektroinstalací,
 - před sejmutím krytu vždy odpojte zařízení od napájení.
- Nepokoušejte se zařízení rozebírat, manipulovat, upravovat nebo opravovat, protože nemá žádné části opravitelné uživatelem. Servis a opravy smí provádět pouze vhodně kvalifikovaný instalační technik se schválenými díly Myenergi.
- Nevkládejte cizí předměty do žádné části zappi nebo kabelu a konektorů.
- Přestaňte zařízení používat, pokud zjistíte, že je vadné, nebo pokud je některá část prasklá, rozbitá nebo poškozená.
- Zappi nikdy nestříkejte ani neponožte do vody.
- Zařízení musí být uzemněno pomocí trvalého uzemňovacího vodiče, správně nainstalováno a spolehlivě připojeno.
- Výrobek nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo jim nebyly dány pokyny k používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Koncový napájecí obvod by měl být chráněn nadproudovým zařízením dimenzovaným na 120 % projektovaného proudu a v souladu s požadavky místních předpisů. zappi obsahuje 6mA DC ochranu zbytkového obvodu (RDC-DD) v souladu s EN 62955. Místní předpisy mohou vyžadovat instalaci 30mA RCD ochrany typu A proti proudu
- Neinstalujte ani neprovozujte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo v oblastech obsahujících vysoce hořlavé materiály nebo plyny.
- Toto zařízení je určeno pro pevné místo se stálým AC napájením.
- Toto zařízení může být instalováno uvnitř nebo venku a mělo by být namontováno ve svislé orientaci pouze na rovnou stěnu nebo povrch.
- Pro připevnění zařízení ke stěně nebo povrchu zajistěte výběr vhodných upevňovacích prvků.
- Abyste zachovali krytí IP jednotky, ujistěte se, že jsou namontovány dodané průchodky a zástrčky. Ujistěte se, že je O-kroužek krytu správně usazen a že všechny kabely jsou opatřeny vhodnou průchodkou.

- Nepokládejte na toto zařízení těžké předměty.
- Nepřipojená zařízení by měla používat pouze vyhrazený nabíjecí kabel vybavený zástrčkami typu 2, vyhovující normám EN 62196-1 a EN 62196-2. Adaptéry, konverzní adaptéry a sady prodlužovacích kabelů nejsou povoleny.
- Používejte toto zařízení pouze při okolní teplotě mezi -25 °C až +40 °C.

Informace o předpisech

Tento produkt je v souladu s platnými směrnici/předpisy EU a Spojeného království:

- Rádiová zařízení (směrnice RED 2014/53/EU & SI 2017 č. 1206);
 - Nízké napětí (směrnice LVD 2014/35/EU & SI 2016 č. 1101);
 - Elektromagnetická kompatibilita (směrnice EMC 2014/30/EU & SI 2016 č. 1091).
- Kopie prohlášení o shodě je k dispozici prostřednictvím portálu podpory myenergi. <https://www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/>

Rádiová zařízení (RED)

Toto zařízení obsahuje rádiový vysílač 868/915 MHz a bezdrátový vysílač 2,4 GHz a vyhovuje normě EN62311 pro rizika ohrožení lidí. Rádio pracuje v pásmech mezi 868-870 MHz / 915-916,3 MHz – 25 mW max. WiFi funguje mezi 2412-2484 MHz (802.11 b/g/n) - 100 mW max.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Toto zařízení bylo navrženo a testováno tak, aby spĺňovalo platné normy pro:

- Vyzářování rádiové frekvence při instalaci podle pokynů a použití v určeném prostředí;
- Odolnost vůči elektrickým a elektromagnetickým jevům při instalaci v souladu s pokyny a použití v určeném prostředí.

Toto zařízení generuje, používá a může vyzářovat vysokofrekvenční energii a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s tímto návodem k obsluze, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Úpravy, které nejsou výslovně schváleny výrobcem, mohou zrušit oprávnění uživatele provozovat zařízení podle pravidel EU.

Elektrická bezpečnost

- Toto zařízení je elektrické zařízení třídy 1 v souladu s IEC 61140.
- Instalace musí být ≤ 2000 m nad mořem.
- Zařízení obsahuje dodatečné automatické odpojovací zařízení, které spĺňuje požadavky BS7671:2018 Změna 1:2020 722.411.4.1(v) (18. vydání IET Wiring Regulations).
- Napájení pro jednofázová zařízení musí mít napětí 230V AC $\pm 10\%$.
- Napájení pro třífázová zařízení musí mít napětí 230/400 V AC $\pm 10\%$.
- Zařízení musí být chráněno samostatným jističem křivky B.
- Průřez napájecích vodičů musí být mezi 4 mm² a 10 mm² a musí být dimenzován na 500 V min. Elektroinstalace musí být instalována bez napětí a bez poškořábání ostrými předměty.

Likvidace

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementaci do národního práva musí být použitá elektrická zařízení shromažďována odděleně a recyklována způsobem šetrným k životnímu prostředí. Ujistěte se, že jste použíté zařízení vrátili společnosti myenergi nebo získali informace o místním autorizovaném systému sběru a likvidace. Nedodržení této směrnice EU může mít negativní dopad na životní prostředí.

Autorské práva

Autorské práva k tomuto návodu zostávajú u výrobcu. Text a obrázky zodpovedajú technickej úrovni v čase tlače. Vyhradzujeme si právo na zmeny. Z obsahu návodu na obsluhu nevznikajú žiadne nároky zo strany kupujúceho. Budeme vďační za akékoľvek návrhy na zlepšenie a upozornenia na chyby v návode na obsluhu. Zariadenia myenergi libbi, myenergi zappi, myenergi eddi, myenergi harvi a myenergi hub majú registrované ochranné známky spoločnosťou myenergi ltd.

Obmedzenie zodpovednosti

myenergi neprijíma žiadnu priamu ani nepriamu zodpovednosť za poškodenie produktu alebo stratu majetku spôsobenú nasledujúcimi skutočnosťami:

- Zmeny produktu, zmeny dizajnu alebo výmeny diely bez povolenia;
- Zmeny, pokusy o opravu a vymazanie sériových čísel alebo plomb neoprávnenou osobou;
- Návrh a inštalácia systému neboli v súlade s normami a predpismi, nedodržiavajú miestne bezpečnostné predpisy;
- Poškodenie spôsobené akoukoľvek prepravou produktov u inštalatérom;
- Nedodržiavanie akýchkoľvek a/alebo všetkých používateľských príručiek, inštalčných príručiek a predpisov o údržbe;
- Nesprávne alebo nesprávne použitie zariadenia;
- Vyššia moc (nepriaznivé počasie - búrka/hromobitie, bleskové prepätie, požiar atď.);
- Škody spôsobené vonkajšími faktormi.

Bezpečnosť

Prečítajte si všetky tieto bezpečnostné pokyny. Nesprávna inštalácia a prevádzka jednotky v súlade s týmito pokynmi môže spôsobiť neefektívnu prevádzku, poškodenie jednotky a stratu platnosti záruky výrobcu alebo môže mať za následok zranenie a/alebo smrť.

Zariadenie by sa malo prevádzkovať iba v úplnom súlade s týmito pokynmi. Zistite, aby bola táto príručka uschovaná pre budúce použitie a pre akúkoľvek údržbu a opravu.



Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej keď sa nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

POZOR

- Toto zariadenie bolo vyrobené v súlade so súčasným stavom techniky a uznávanými bezpečnostnými normami, avšak nesprávna obsluha alebo nesprávne použitie môže mať za následok:
 - neefektívnu prevádzku zariadenia,
 - poškodenie zariadenia a iného majetku,
 - zranenie a/alebo smrť prevádzkovateľa alebo tretích osôb.
- Všetky osoby, ktoré sa podieľajú na uvádzaní tohto zariadenia do prevádzky, údržby a servisu, musia:
 - byť primerane kvalifikované,
 - mať znalosti a skúsenosti v oblasti elektroinštalácie,
 - pred odstránením krytu vždy odpojiť zariadenie od napájania.
- Nepokúšajte sa rozoberať, zasahovať, upravovať alebo opravovať zariadenie, pretože nemá žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Servis a opravy smie vykonávať iba vhodné kvalifikovaný inštalatér so schválenými dielmi Myenergi.
- Do žiadnej časti zappi alebo kábla a konektorov nevkładajte cudzie predmety.
- Prestaňte zariadenie používať, ak zistíte, že je chybné, alebo ak je niektorá časť prasknutá, zlomená alebo poškodená.
- Zappi nikdy nestríekajte ani neponárajte do vody.
- Zariadenie musí byť uzemnené cez trvalý uzemňovací vodič, správne nainštalované a spoľahlivo pripojené.
- Výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny týkajúce sa používania zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Koncový obvod napájania by mal byť chránený prepäťovou ochranou dimenzovanou na 120 % projektovaného prúdu a v súlade s požiadavkami miestnych predpisov. zappi obsahuje 6mA jednosmernú ochranu zvyškového obvodu (RDC-DD) v súlade s normou EN 62955. Miestne predpisy môžu vyžadovať, aby bola nainštalovaná 30mA RCD ochrana typu A proti prúdu.
- Zariadenie neinštalujte ani neprevádzkujte v potenciálne výbušnom prostredí alebo v priestoroch s vysoko horľavými materiálmi alebo plynmi.
- Toto zariadenie je určené na pevné miesto s trvalým napájaním striedavým prúdom.
- Toto zariadenie môže byť inštalované vo vnútri alebo vonku a môže byť namontované vo vertikálnej orientácii iba na rovnú stenu alebo povrch.
- Na upevnenie zariadenia na stenu alebo povrch sa uistite, že ste vybrali vhodné upevňovacie prvky.

- Aby ste zachovali krytie IP jednotky, uistite sa, že sú namontované dodané priechodky a zástrčky. Uistite sa, že je O-krúžok krytu správne nasadený a že všetky káble sú vybavené vhodnou vývodkou.
- Na toto zariadenie nekladte ťažké predmety.
- Pri zariadeniach so zásuvkou by mal byť výhradne používaný nabíjací kábel vybavený zástrčkami typu 2 v súlade s normami EN 62196-1 a EN 62196-2. Adaptéry, konverzné adaptéry a súpravy na predživanie kábla nie sú povolené.
- Toto zariadenie prevádzkujte iba pri teplote okolia od -25 °C do +40 °C.

Informácie o predpisoch

Tento produkt je v súlade s platnými smernicami/predpismi EÚ a Spojeného kráľovstva:

- Rádiové zariadenia (smernica RED 2014/53/EÚ a SI 2017 č. 1206);
- Nízke napätie (LVD smernica 2014/35/EÚ & SI 2016 č. 1101);
- Elektromagnetická kompatibilita (smernica EMC 2014/30/EÚ & SI 2016 č. 1091).

Kópia vyhlásenia o zhode je k dispozícii prostredníctvom portálu podpory myenergi. <https://www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/>

Rádiové zariadenie (RED)

Toto zariadenie obsahuje 868/915 MHz rádiový a 2,4 GHz bezdrôtový vysielač a je v súlade s normou EN62311 o rizikách pre ľudí.

Rádio funguje v pásmach medzi 868-870 MHz / 915-916,3 MHz – 25 mW max. WiFi funguje medzi 2412-2484 MHz (802.11 b/g/n) – 100 mW max.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Toto zariadenie bolo navrhnuté a testované tak, aby spĺňalo platné normy pre:

- Rádiofrekvenčné vyžarovanie pri inštalácii podľa pokynov a používaní v určenom prostredí;
- Odolnosť voči elektrickým a elektromagnetickým javom, ak je inštalované v súlade s pokynmi a používané v určenom prostredí.

Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s týmto návodom na obsluhu, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiové komunikácie. Úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené výrobcom, môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie podľa pravidiel EÚ.

Elektrická bezpečnosť

- Toto zariadenie je elektrický výrobok triedy I v súlade s IEC 61140.
- Inštalácia musí byť ≤ 2000 m nad morom.
- Zariadenie obsahuje prídavné automatické odpájacie zariadenie, ktoré spĺňa požiadavky BS7671:2018 dodatok 1:2020 722.411.4.1(v) (18. vydanie IET Wiring Regulations).
- Napájanie pre jednofázové zariadenia musí mať napätie 230V AC $\pm 10\%$.
- Napájanie pre trojfázové zariadenia musí mať napätie 230/400 V AC $\pm 10\%$.
- Zariadenie musí byť chránené samostatným ističom krivky B.
- Prierez napájacích vodičov musí byť medzi 4 mm² a 10 mm² a dimenzovaný na 500 V min. Elektroinštalácia musí byť inštalovaná bez opotrebenia a bez poškriabania ostrými predmetmi.

Likvidácia

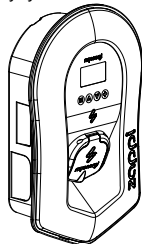
V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementáciou do národnej legislatívy musia byť použité elektrické zariadenia zbierané oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Uistite sa, že ste použili zariadenie vrátili spoločnosti myenergi alebo získali informácie o miestnom autorizovanom systéme zberu a likvidácie. Nedodržanie tejto smernice EÚ môže mať negatívny vplyv na životné prostredie.

INSTALLATION

MODELS / MODELLE / MODELLEN / MODÈLE / MODELKY:

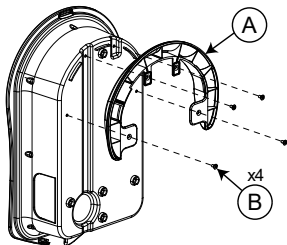
ZAPPI-2H07UW-G ZAPPI-2H07UB-G ZAPPI-2H07TW-G ZAPPI-2H07TB-G
ZAPPI-2H22UW-G ZAPPI-2H22TW-G ZAPPI-2H22UB-G ZAPPI-2H22TB-G
ZAPPI-2H22UW-T ZAPPI-2H22TW-T ZAPPI-2H22UB-T ZAPPI-2H22TB-T
ZAPPI-2H07UW ZAPPI-2H07UB ZAPPI-2H07TW ZAPPI-2H07TB
ZAPPI-2H22UW ZAPPI-2H22TW ZAPPI-2H22UB ZAPPI-2H22TB

1) Remove zappi from packaging.



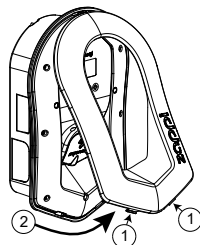
- DE: Nehmen Sie zappi aus der Verpackung.
NL: Haal de zappi uit de verpakking.
FR: Retirez le zappi de l'emballage.
IT: Togliere lo zappi dalla confezione.
CZ: Vyjměte zappi z obalu.
SK: Vyberte zappi z obalu.

2) Fit wall guard **A** for tethered zappi using 4X $\varnothing 4 \times 12$ mm screws **B** provided.



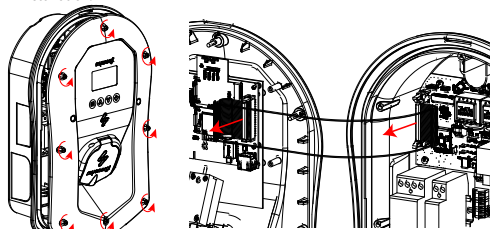
- DE: Bringen Sie den Wandschutz **A** für angebundene Zappi mit den 4 mitgelieferten Schrauben $\varnothing 4 \times 12$ mm **B** an.
NL: Monteer de wandbeschermer **A** voor een zappi met $\varnothing 4 \times 12$ mm schroeven **B** die zijn meegeleverd.
FR: Installez le support mural **A** pour la zappi connectée à l'aide de 4 vis $\varnothing 4 \times 12$ mm fournies.
IT: Montare la protezione da parete **A** per lo zappi collegato utilizzando le 4 viti $\varnothing 4 \times 12$ mm **B** fornite.
CZ: Namontujte nástěnný chránič **A** pro připevnění zappi pomocí šroubů $4 \times \varnothing 4 \times 12$ mm **B** dodané.
SK: Namontujte nástěnný chránič **A** upevníte zappi pomocou skrutiek $4 \times \varnothing 4 \times 12$ mm **B** dodané.

3) Press 2X fascia clips **1** inwards, while pulling fascia forward as shown by arrow **2**.



- DE: Drücken Sie 2X Faszienclips **1** nach innen, während Sie die Faszie nach vorne ziehen, wie durch den Pfeil **2** gezeigt.
NL: Druk 2X op de clips **1** naar binnen, terwijl u deze naar voren trekt zoals aangegeven door de pijl **2**.
FR: Appuyez sur 2X clips de façade **1** vers l'intérieur, tout en tirant sur la façade vers l'avant comme indiqué par la flèche **2**.
IT: Premere 2X fermagli della fascia **1** verso l'interno, tirando la fascia in avanti come mostrato dalla freccia **2**.
CZ: Stiskněte 2X přichytky fascie **1** dovnitř a zároveň táhněte vložku dopředu, jak ukazuje šipka **2**.
SK: Stlačte 2X prichytky fascie **1** j dovnútra, pričom fasciu ťahajte dopredu, ako ukazuje šípka **2**.

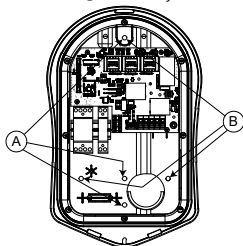
4) Loosen 8X cover screws and remove the front cover. Detach the flat ribbon cable shown, if necessary. Do not allow the front cover to suspend during installation.



- DE: 8x Deckelschrauben lösen und Frontdeckel abnehmen. Lösen Sie das abgebildete Flachbandkabel. Lassen Sie die Frontabdeckung während der Installation nicht hängen.
NL: Maak de 8x afdekschroeven los en verwijder de voorkant. Koppel indien nodig de platte kabel los. Laat de voorklep niet hangen tijdens de installatie.
FR: Desserrez les 8 vis du couvercle et retirez le couvercle avant. Déconnectez, si nécessaire, le câble plat indiqué. Ne laissez pas le couvercle avant en suspension pendant l'installation.
IT: Allentare le viti del coperchio 8X e rimuovere il coperchio anteriore. Staccare il cavo a nastro piatto mostrato, se necessario. Non lasciare che il coperchio anteriore si sospenda durante l'installazione.
CZ: Povolte 8X šrouby krytu a sejměte přední kryt. V případě potřeby odpojte zobrazený plochý plochý kabel. Nedovolte, aby se přední kryt během instalace zavěsil.
SK: Uvoľnite 8X skrutky krytu a odstráňte predný kryt. V prípade potreby odpojte zobrazený plochý kábel. Nedovoľte, aby sa predný kryt počas inštalácie zavesil.

5) Using the cardboard template, mark all the mounting holes required.

- Use holes marked **B** for brick (use $\varnothing 7$ mm masonry drill and wall plugs provided).
- Use holes marked **A** if mounting to a stud wall or joist.



DE: Markieren Sie mit der beiliegenden Schablone alle erforderlichen Montagelöcher.

- Verwenden Sie die beiden oberen und die unteren Löcher links / rechts, für eine Montage an einer Wand mit Ziegeln (verwenden Sie hierfür, 7mm Mauerwerksbohrer und die mitgelieferten Wandstecker **B**)
- Verwenden Sie die drei vertikalen Löcher, wenn Sie das Gerät an einer Ständerwand oder Balken montieren möchten. **A**

NL: Markeer met behulp van de het kartonnen sjabloon alle benodigde montagesleuven.

- Gebruik de gemarkeerde gaten **B** voor baksteen (gebruik $\varnothing 7$ mm steenboor en meegeleverde muurpluggen).
- Gebruik de gemarkeerde gaten **A** indien u het apparaat aan een houten wand of balk wilt monteren.

FR: À l'aide du gabarit en carton, marquez tous les trous de montage nécessaires.

- Utilisez les trous marqués **B** pour le mur brique (utilisez un foret de maçonnerie $\varnothing 7$ mm et les chevilles fournies).
- Utilisez les trous marqués **A** si vous montez sur un mur en montants ou une solive.

IT: Utilizzando la dima in cartone, segnare tutti i fori di montaggio necessari.

- Utilizzare i fori contrassegnati con **B** per mattoni (utilizzare trapano per muratura $\varnothing 7$ mm e tasselli forniti).
- Utilizzare i fori contrassegnati con **A** se si esegue il montaggio su una parete o travetto

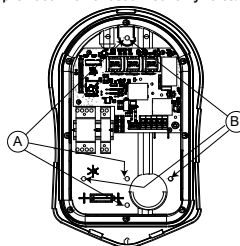
CZ: Pomocí kartonové šablony označte všechny potřebné montážní otvory.

- Použijte otvory označené **B** pro cihly (použijte vrták do zdiva $\varnothing 7$ mm a hmoždinky, které jsou součástí dodávky).
- Při montáži na nosnou stěnu nebo nosník použijte otvory označené **A**.

SK: Pomocou kartónovej šablóny označte všetky potrebné montážne otvory.

- Použite otvory označené **B** pre tehly (použite vŕtačku do muriva $\varnothing 7$ mm a dodané hmoždinky).
- Pri montáži na stĺpik alebo nosník použite otvory označené **A**.

6) Fit rubber plugs provided in all unused mounting holes.



DE: Setzen Sie die mitgelieferten Gummistopfen in alle nicht verwendeten Befestigungslöcher ein.

NL: Plaats rubberen pluggen in alle ongebruikte montagesleuven.

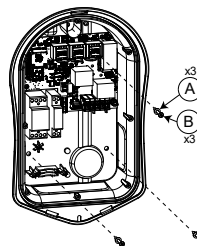
FR: Installez les bouchons en caoutchouc fournis dans les trous de montage inutilisés.

IT: Montare i tappi di gomma forniti in tutti i fori di montaggio non utilizzati.

CZ: Do všech nepoužitých montážních otvorů nasad'te dodané pryžové zátky.

SK: Nasad'te dodané gumené zátky do všetkých nepoužitých montážnych otvorov.

7) Secure zappi to structure using fixing kit provided. Ensure sealing washers **A** provided are used on all fixings **B** to maintain IP rating.



DE: Befestigen Sie zappi mit dem mitgelieferten Befestigungsset an der Struktur. Stellen Sie sicher, dass die mitgelieferten Dichtungsscheiben **A** an allen Befestigungen **B** verwendet werden, um die IP-Schutzklasse aufrechtzuerhalten.


NL: Bevestig de zappi aan de structuur met behulp van het meegeleverde bevestigingspakket. Zorg ervoor dat de afdichtringen **A** op alle bevestigingen **B** worden gebruikt om de IP-beschermingsklasse te behouden.

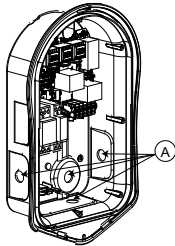
FR: Fixez le zappi à la structure en utilisant le kit de fixation fourni. Assurez-vous d'utiliser les rondelles d'étanchéité **A** fournies sur toutes les fixations **B** pour maintenir l'indice de protection IP.







IT: Fissare lo zappi alla struttura utilizzando il kit di fissaggio fornito. Assicurarsi che le rondelle di tenuta **A** fornite siano utilizzate su tutti i fissaggi **B** per mantenere il grado IP.


CZ: Upevněte zappi ke konstrukci pomocí dodané upevňovací sady. Zajistěte, aby byly na všech upevňovacích použitých těsnící podložky **A**, aby bylo zachováno krytí IP.

SK: Pripevnite zappi ku konštrukcii pomocou dodanej upevňovacej súpravy. Zabezpečte, aby boli na všetkých upevňovacích prvkoch použité tesniace podložky **A**, aby sa zachovalo krytie IP.


- 8) Drill 1X hole  for IP65 rated gland. Fit supply cable in accordance with gland manufacturers' instructions.




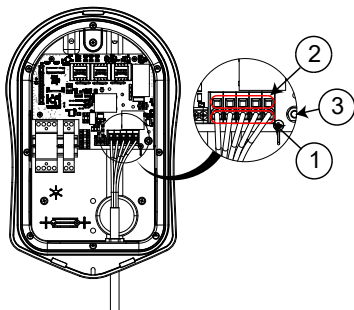
- DE: Bohren Sie ein Loch  für die Schutzart IP65 und montieren Sie das Versorgungskabel gemäß den Anweisungen des Kabelherstellers.
- NL: Boor 1X gat  voor een IP65-geclassificeerde wartel. Monteer de voedingskabel volgens de instructies van de wartelfabrikant.
- FR: Percez 1 trou  pour la presse-étoupe classe IP65. Installez le câble d'alimentation conformément aux instructions du constructeur du la presse-étoupe.
- IT: Praticare un foro 1X  per pressacavo IP65. Montare il cavo di alimentazione secondo le istruzioni del produttore del pressacavo.
- CZ: Vytvřtejte 1X otvor  pro vývodku s krytím IP65. Napájící kabel namontujte v souladu s pokyny výrobce upěvek.
- SK: Vytvřtejte 1X otvor  pre vývodku s krytím IP65. Napájací kábel namontujte v súlade s pokynmi výrobcov upchávkov.

- 9) Supply cable shall meet the requirements of the local wiring regulations. Strip 18mm insulation from conductors and insert into the terminals as shown. Terminate earth conductor to earth point  for TT installations only. Not required for TN-S installations.


WARNING 

Holes marked  should only be used to terminate conductors/cables.


Holes marked  should only be used to release the conductor. Only insert an appropriate tool such as a flat bladed screwdriver. If in doubt, refer to yellow label below terminals.



- DE: Das Versorgungskabel muss den örtlichen Vorschriften entsprechen. Isolieren Sie die Leiter auf 18 mm ab und führen Sie sie wie gezeigt in die Klemmen ein.

WARNING 


Die richtige Zuleitungseinführung befindet sich unten. 


Das obere Loch sollte nur zum Lösen des Leiters verwendet werden, indem ein geeignetes Werkzeug wie ein Flachsraubendreher eingeführt wird. 

Im Zweifelsfall befindet sich unter den Terminals ein gelbes Etikett, das Ihnen hilft.

- NL: De voedingskabel moet voldoen aan de eisen van de lokale bedradingvoorschriften. Strip 18 mm isolatie van de geleiders en steek ze in de terminals zoals aangegeven. Sluit de aardgeleider aan op het aardpunt alleen voor TT-installaties. Niet nodig voor TN-S-installaties.

WAARSCHUWING 

De juiste ingang van voedingskabel bevindt zich aan de onderkant. 


Het bovenste gat mag alleen worden gebruikt om de geleider los te maken door een geschikt gereedschap in te brengen, zoals een platte schroevendraaier. 

Bij twijfel is er een geel label onder de terminals om u te helpen.

- FR: Le câble d'alimentation doit répondre aux exigences des réglementations locales sur le câblage. Dénudez 18 mm d'isolant des conducteurs et insérez-les dans les bornes comme indiqué.

AVERTISSEMENT 


L'entrée correcte du câble d'alimentation se trouve en bas. 


Le trou supérieur ne doit être utilisé pour libérer le conducteur qu'en insérant un outil approprié tel qu'un tournevis à lame plate. 

En cas de doute, il y a une étiquette jaune sous les bornes pour vous aider.


- IT: Il cavo di alimentazione deve soddisfare i requisiti delle normative locali sul cablaggio. Spellare l'isolamento di 18 mm dai conduttori e inserirlo nei terminali come mostrato.


AVVERTIMENTO 


I fori contrassegnati con  devono essere utilizzati solo per terminare conduttori/cavi.

I fori contrassegnati con  devono essere utilizzati solo per liberare il conduttore.

- CZ: Napájící kabel musí splňovat požadavky místních předpisů pro elektroinstalaci. Odizolujte z vodičů 18mm izolaci a vložte do svorek podle obrázku.

VAROVÁNÍ 

Otvory označené  by měly být použity pouze pro ukončení vodičů/káblů.


Otvory označené  by měly být použity pouze k uvolnění vodiče.

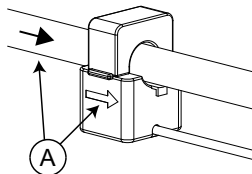
- SK: Napájací kábel musí spĺňať požiadavky miestnych elektroinštalčných predpisov. Odizolujte z vodičov 18 mm izoláciu a vložte ju do svoriek podľa obrázka.


POZOR 


Otvory označené  by sa mali používať len na ukončenie vodičov/káblů.


Otvory označené  by sa mali používať iba na uvoľnenie vodiča.


- 10) Fit CT(s) to live conductors as necessary, with arrow marked  in direction of current flow.





- DE: Passen Sie die Stromwandler bei Bedarf an stromführenden Leitern an, wobei der Pfeil  in Richtung des Stromflusses markiert ist.

- NL: Monteer CT(s) op de stroom voerende geleiders indien nodig, met pijl gemarkeerd met  in de richting van de stroom.

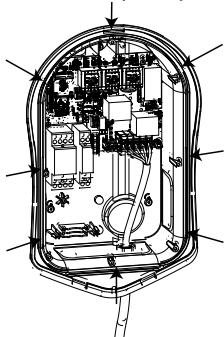
- FR: Installez les CT(s) sur les conducteurs actifs, si nécessaire, avec la flèche marquée  dans le sens du courant.

- IT: Montare i TA sui conduttori sotto tensione secondo necessità, con la freccia contrassegnata con  nella direzione del flusso di corrente.

- CZ: Podle potřeby namontujte CT na živé vodiče se šipkou označenou  ve směru toku proudu.

- SK: Podľa potreby namontujte CT na živé vodiče so šipkou označenou  v smere toku prúdu.

11) Ensure O-ring is present and sits neatly into its groove.



DE: Stellen Sie sicher, dass der O-Ring vorhanden ist und ordentlich in seinem Kanal sitzt.

NL: Zorg ervoor dat de O-ring aanwezig is en netjes in de groef zit.

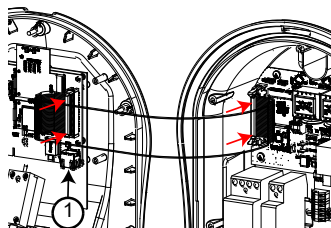
FR: Assurez-vous que le joint torique est en place et s'insère correctement dans sa rainure.

IT: Assicurarsi che l'O-ring sia presente e si inserisca perfettamente nella sua scanalatura.

CZ: Ujistěte se, že je přítomen O-kružek a správně sedí ve své drážce.

SK: Uistite sa, že O-kružok je prítomný a správne sedí vo svojej drážke.

12) Check the ribbon cable is in place, by gently pushing on the connector in the positions shown by the arrows. Terminate RJ45 in location ①, if required.



DE: Überprüfen Sie, ob das Flachbandkabel richtig sitzt, indem Sie den Stecker vorsichtig in den durch die Pfeile angezeigten Positionen drücken. RJ45 bei Bedarf an Position ① terminieren.

NL: Controleer of de lintkabel op zijn plaats zit door zachtjes op de connector te drukken op de posities aangegeven door de pijlen. Sluit RJ45 aan op locatie ①, indien nodig.

FR: Vérifiez que le câble plat est en place, en poussant légèrement sur le connecteur aux positions indiquées par les flèches. Raccordez le RJ45 à l'emplacement ①, si nécessaire.

IT: Controllare che il cavo a nastro sia in posizione, spingendo delicatamente il connettore nelle posizioni indicate dalle frecce. Terminare RJ45 nella posizione ①, se necessario.

CZ: Zkontrolujte, zda je plochý kabel na svém místě, jemným zatlačením na konektor v polohách znázorněných šipkami. V případě potřeby ukončete RJ45 v místě ①.

SK: Skontrolujte, či je plochý kábel na svojom mieste, jemným zatlačením na konektor v polohách znázornených šipkami. V prípade potreby ukončíte RJ45 v polohe ①.

13) Refit the front cover and evenly torque 8X cover screws to 1.2Nm.

DE: Setzen Sie die vordere Abdeckung wieder ein und drehen Sie die 8X-Abdeckungsschrauben gleichmäßig auf 1,2 Nm.

NL: Bevestig de voorkant en draai de 8X afdekschroeven gelijkmatig aan tot 1,2 Nm.

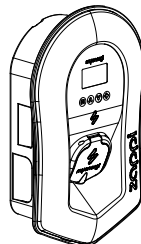
FR: Remettez le couvercle avant en place et serrez uniformément les 8 vis de couvercle à un couple de 1,2 Nm.

IT: Rimontare il coperchio anteriore e serrare uniformemente le viti del coperchio 8X a 1,2 Nm.

CZ: Namontujte zpět přední kryt a rovnoměrně utáhněte 8X šrouby krytu na 1,2 Nm.

SK: Namontujte späť predný kryt a rovnomerne utiahnite 8X skrutky krytu na 1,2 Nm.

14) Refit the front fascia.



DE: Bringen Sie die Frontverkleidung wieder an.

NL: Bevestig de voorkant.

FR: Remettez la façade avant en place.

IT: Rimontare il cruscotto anteriore.

CZ: Namontujte zpět přední obložení.

SK: Namontujte späť predné obloženie.

15) Carry out all relevant tests and inspections in accordance with local regulations, before applying power.

DE: Führen Sie vor dem Einschalten alle relevanten Tests und Inspektionen gemäß den örtlichen Vorschriften durch.

NL: Voer alle relevante tests en inspecties uit in overeenstemming met lokale voorschriften, voordat u stroom aansluit.

FR: Effectuez tous les tests et inspections pertinents conformément aux réglementations locales avant de mettre sous tension. Suivez l'assistant de configuration pour un fonctionnement conforme.

IT: Eseguire tutti i test e le ispezioni pertinenti in conformità con le normative locali, prima di applicare l'alimentazione.

CZ: Před připojením napájení proveďte všechny příslušné testy a kontroly v souladu s místními předpisy.

SK: Pred zapnutím napájania vykonajte všetky príslušné testy a kontroly v súlade s miestnymi predpismi.

16) Follow the setup wizard for compliant operation.

DE: Folgen Sie dem Einrichtungsassistenten für einen konformen Betrieb.

NL: Volg de installatiewizard voor conform gebruik.

FR: Suivez l'assistant de configuration pour un fonctionnement conforme.

IT: Seguire la configurazione guidata per il funzionamento conforme.

CZ: Pro správnou funkci postupujte podle průvodce nastavením.

SK: Postupujte podľa sprievodcu nastavením pre kompatibilnú prevádzku.

17) For instructions and information on set-up see refer to the full installation manual which can be found in the Downloads Centre on the myenergi website or by scanning the QR Code below.

- DE:** Anweisungen und Informationen zur Einrichtung finden Sie in der vollständigen Installationsanleitung, die Sie im Download-Center auf der myenergi Website oder durch Scannen des QR-Codes unten finden.
- NL:** Voor instructies en informatie over de installatie verwijzen we naar de volledige installatiehandleiding die te vinden is in het Downloadcentrum op de myenergi-website of door de QR-code hieronder te scannen.
- FR:** Pour les instructions et les informations concernant la configuration, consultez le manuel d'installation complet disponible dans le centre de téléchargement sur le site web de myenergi ou en scannant le code QR ci-dessous.
- IT:** Per istruzioni e informazioni sulla configurazione, consultare il manuale di installazione completo disponibile nel Centro download sul sito Web myenergi o scansionando il codice QR sottostante.
- CZ:** Pokyny a informace o nastavení naleznete v úplném návodu k instalaci, který lze nalézt v centru stahování na webových stránkách myenergi nebo naskenováním QR kódu níže.
- SK:** Pokyny a informácie o nastavení nájdete v úplnom návode na inštaláciu, ktorý nájdete v centre sťahovania na webovej stránke myenergi alebo naskenovaním nižšie uvedeného QR kódu.



<https://www.myenergi.com/installers-centre/download-centre/>

UK

myenergi
Pioneer Business Park
Faraday Way
Stallingborough
Grimsby
United Kingdom
DN41 8FF

+44 333 300 1303
www.myenergi.com

IRELAND

myenergi
191 Baggot Street Lower
Southside
Dublin
Ireland

+353 12 00300
www.myenergi.com/ie/

AUSTRALIA

myenergi
31/536 Clayton Road
Clayton South
Melbourne
Victoria
3169

1300 743 443
www.myenergi.com.au/

NETHERLANDS

myenergi BV
Fregatweg
66 6222NZ
Maastricht-North
Limburg
Netherlands

+31 85 400 55
www.myenergi.com/nl/

DEUTSCHLAND

Hauptsitz:
myenergi GmbH
Leopoldstraße 23
80802 München

Niederlassung:
myenergi GmbH
Subbelrather Straße 15A,
50823 Köln

+49 221 8464 4555
www.myenergi.com/de/



myenergi Ltd
Pioneer Business Park
Faraday Way
Stallingborough
Grimsby
DN41 8FF